

Erääntymisilmoitukset / Due notices

KOHAssa voi lähettää erääntyneistä lainoista seuraavat huomautukset:

- Ennakkoilmoitus
- Eräpäivämuistutus eräpäivänä
- 3 huomautusilmoitusta

Huomautusten tekstit asetetaan Muita toimintoja / Työkalut / Ilmoitukset ja kuitit

Koodi	Otsikko	Esimerkkiteksti	Asetukset
Koodi	Otsikko	Esimerkkiteksti	Asetukset
DUEDGST	Eräpäiväilmoitus / Item Due Reminder	Eräpäiväilmoitus / Item Due Reminder Hyvä / Dear <<borrowers.firstname>> <<borrowers.surname>> , Sinulla on <<count>> lainaa erääntynyt tänään Pyydämme sinua ystävällisesti uusimaan erääntyneet lainasi osoitteessa https://hamk.finna.fi tai palauttamaan ne. Varattua aineistoa ei voi uusia. You have <<count>> library loans due today Please renew your overdue library loans at https://hamk.finna.fi or return them. Requested items cannot be renewed. <<items.content>> Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta http://www.hamk.fi/kirjasto In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at http://www.hamk.fi/kirjasto Sähköposti/email: <<branches.branchemail>> Puhelin/phone: <<branches.branchphone>>	Eräpäiväilmoitus voidaan asettaa päälle asiakaskohtaisesti. Asiakastyypille voidaan määritellä oletusarvot eräpäiväilmoitukselle. Viestiasetuksia voi säätää vain, jos järjestelmäasetuksissa on päällä asetus EnhancedMessagingPreferences
PREDUEDGST	Ennakkoilmoitus / Advance Notice of Item Due	Kirjastolainasi ovat erääntymässä / Your library loans will be due soon Hyvä / Dear <<borrowers.firstname>> <<borrowers.surname>> Lainasi ovat erääntymässä Voit uusia lainasi osoitteessa https://hamk.finna.fi. Varattua aineistoa ei voi uusia. Your library loan(s) will be due You can renew Your loans online at https://hamk.finna.fi. Requested items cannot be renewed. <<items.content>> Ota yhteyttä kirjastoon jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta http://www.hamk.fi/kirjasto. For library opening hours and contact information, please see http://www.hamk.fi/kirjasto. Sähköposti/Email:<<branches.branchemail>> Puhelin/Phone:<<branches.branchphone>>	Ennakkoilmoitus voidaan asettaa päälle asiakaskohtaisesti ja määritellä kuinka monta päivää ennen eräpäivää ilmoitus lähtee. Asiakastyypille voidaan määritellä oletusarvot eräpäiväilmoitukselle. Viestiasetuksia voi säätää vain, jos järjestelmäasetuksissa on päällä asetus EnhancedMessagingPreferences
ODUE	Myöhästy misilmoitus / Overdue Notice	Myöhästy misilmoitus / Overdue Notice Hyvä / Dear <<borrowers.firstname>> <<borrowers.surname>> , Lainasi ovat myöhässä. Pyydämme sinua ystävällisesti uusimaan erääntyneet lainasi osoitteessa https://hamk.finna.fi tai palauttamaan ne. Varattua aineistoa ei voi uusia. Yli 2 viikkoa myöhässä olevia lainoja ei voi uusia. Your library loans are overdue. Please renew your overdue library loans at https://hamk.finna.fi or return them. Requested items cannot be renewed. Loans that are more than 2 weeks overdue cannot be renewed. <item><<biblio.author>>: <<biblio.title>>, <<items.itemcallnumber>>, Viivakoodi/Barcode: <<items.barcode>> , Lainauspäivä/Checkout date: <<issues.issuedate>>, Eräpäivä/Due date: <<issues.date_due>> </item> Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta http://www.hamk.fi/kirjasto In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at http://www.hamk.fi/kirjasto	Myöhästy misilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästy misilmoitusten määrittely (Ensimmäinen ilmoitus). Asiakastyypikohtaisesti voidaan määritellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 1. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (posti, tuloste, tekstiviesti). Jos OverdueNoticeCalendar järjestelmäasetus on päällä, myöhästy misilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.

ONOT2	Myöhästy misilmoitus 3 / Overdue Notice 2	2. Myöhästy misilmoitus / 2nd Overdue Notice Hyvä / Dear <<borrowers.firstname>> <<borrowers.surname>>, Lainasi ovat myöhässä 2 viikkoa tai enemmän. Voit uusia lainasi osoitteessa osoitteessa https://hmk.finna.fi tai palauttaa ne. Varattua aineistoa ei voi uusia. Your library loans are 2 weeks or more overdue. Please renew your overdue library loans at https://hmk.finna.fi or return them. Requested items cannot be renewed. <item><<biblio.author>>: <<biblio.title>>, <<items.itemcallnumber>>, Viivakoodi/Barcode: <<items.barcode>>, Lainauspäivä/Checkout date: <<issues.issuedate>>, Eräpäivä/Due date: <<issues.date_due>> </item> Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta http://www.hamk.fi/kirjasto In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at http://www.hamk.fi/kirjasto	Myöhästy misilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästy misilmoitusten määrittely (Toinen ilmoitus). Asiakastyypikohtaisesti voidaan määritellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 2. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (sposti, tuloste, tekstiviesti). Jos OverdueNoticeCalendar järjestelmäasetus on päällä, myöhästy misilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.
ONOT3	Myöhästy misilmoitus 3 / Overdue Notice 3	Lasku tulossa palauttamattomista lainoista / Your unreturned loans will be invoiced soon Hyvä / Dear <<borrowers.firstname>> <<borrowers.surname>>, Lainasi ovat nyt myöhässä 3 viikkoa tai enemmän ja olet lainakiellossa. Tämä tarkoittaa ettet voi tällä hetkellä lainata, uusia tai varata kirjaston materiaalia. 21 vrk myöhässä olevan aineiston korvaussummat on lisätty maksuihisi. Palauttamalla aineiston nyt tai korvaamalla sen vältät laskutukseen liittyvät ylimääräiset kulut. Sinulla on viikko aikaa hoitaa asia. Your library loans are now 3 weeks or more overdue and your borrowing rights are suspended. This means you cannot borrow, renew or request library material at the moment. The replacement costs for your overdue loans have been added to your fees. If you still have the material, please return it to the library. If it is lost or damaged, please contact the library. You have 1 week to settle this matter without extra billing charges. <item><<biblio.author>>: <<biblio.title>>, <<items.itemcallnumber>>, Viivakoodi/Barcode: <<items.barcode>>, Lainauspäivä/Checkout date: <<issues.issuedate>>, Eräpäivä/Due date: <<issues.date_due>> </item> Ota yhteyttä kirjastoon, jos sinulla on kysyttävää. Kirjaston aukioloajat löydät osoitteesta http://www.hamk.fi/kirjasto In case of any questions please contact the library. Library opening hours you will find online at http://www.hamk.fi/kirjasto	Myöhästy misilmoituksen lähettämisaikakohta ja tapa määritellään Muut toiminnot/Työkalut /Myöhästy misilmoitusten määrittely (Kolmas ilmoitus). Asiakastyypikohtaisesti voidaan määritellä kuinka monen päivän kuluttua eräpäivästä 3. ilmoitus lähtee, mitä pohjaa käytetään ja miten ilmoitus lähetetään (sposti, tuloste, tekstiviesti). Jos OverdueNoticeCalendar järjestelmäasetus on päällä, myöhästy misilmoitukset eivät lähde silloin kun kirjasto on kiinni.